

ZAKŁAD GOSPODARKI
KOMUNALNEJ
33-395 CHELMIEC
ul. Papieska 2, tel. 018 443 04 61, w. 27, 28
- 490752163 -

Chelmiec 19.10.2011

Biuro Projektowo – Usługowe
“ProEko” Jacek Pietruszka,
Nowy Sącz, ul. Batalionów Chłopskich 19

Zezwalam na odprowadzenie ścieków sanitarnych z terenu miejscowości Niskowa w ilości około $Q_{\text{śrd}} = 66$ [m³/d] do projektowanego kanału bocznego kanalizacji sanitarnej (pozwolenie na budowę: znak GB-II.6740.1191.2011 z dnia 11.10.2011) w miejscowości Niskowa a następnie na oczyszczalnię w m. Mała Wieś. Miejsce włączenia zlokalizowane na dz. nr ew. 677/1 obr. Niskowa wg załącznika.

DYREKTOR

mgr Bogumiła Wszkilar-Lelita

Za zgodność z oryginałem

10.2011

BIURO PROJEKTOWO-USŁUGOWE

“ProEko”

mgr inż. Jacek Pietruszka

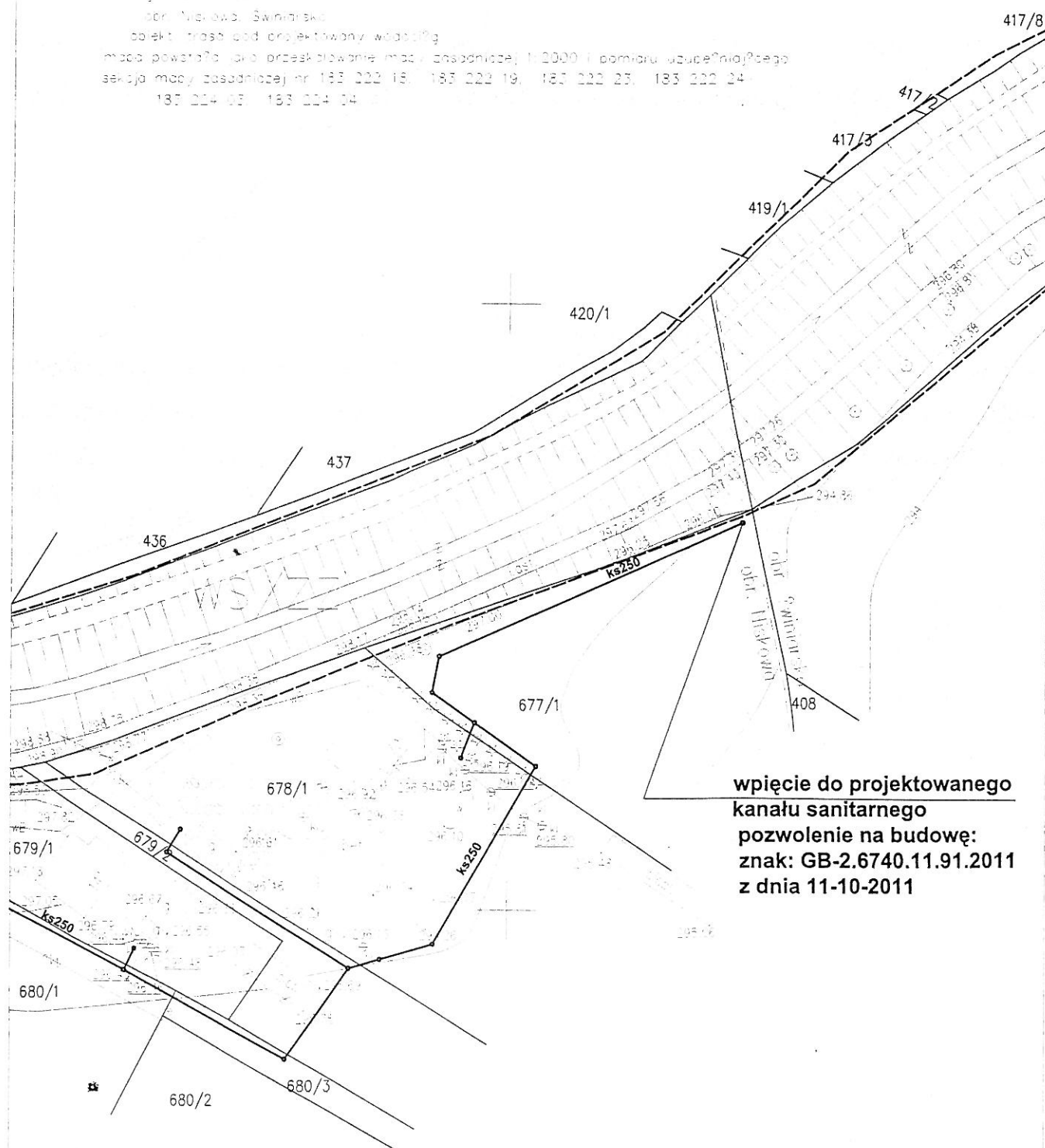
33-300 Nowy Sącz, ul. Batalionów Chłopskich 19

tel./fax 018 442 10 36

NIP 734-118-89-36, REGON 492941572

MAPA
sytuacyjno - wysokościowa
skala 1:1000

wpł. miejscowe
dzw. powiatowe
gmin. Inżynier
odr. Miejskie Świdnik
projekt trasy od projektowanego wodociągu
mapa powiatowa jako przekształcenie mapy zasadniczej 1:2000 i pomiaru uzupełniającego
sekcja mapy zasadniczej nr 183 222 18 183 222 19 183 222 23 183 222 24
183 224 03 183 224 04



**wpięcie do projektowanego
kanału sanitarnego
pozwolenie na budowę:
znak: GB-2.6740.11.91.2011
z dnia 11-10-2011**

Chełmiec dn. 22-02-2011

ZAKŁAD GOSPODARKI
KOMUNALNEJ I MIESZKANOWEJ
M. CHEŁMIEC
ul. BATALIONÓW CHŁOPSKICH 19
27-100 CHEŁMIEC

**Biuro Projektowo – Usługowe
"ProEko" Jacek Pietruszka,
Nowy Sącz, ul. Batalionów Chłopskich 19**

Zezwalam na odprowadzenie ścieków sanitarnych z terenu miejscowości Niskowa w ilości około $Q_{\text{śrd}} = 36,5$ [m³/d] do istniejącej sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Biczycze Dolne oraz Niskowa, a następnie na oczyszczalnię w m. Chełmiec. Włączenie projektowanej sieci kanalizacji sanitarnej do istniejących odcinków kanalizacyjnych za pomocą istniejących studzienek. Miejsce włączenia zlokalizowane na dz. nr ew. 189 obr. Biczycze Dolne, oraz na dz. nr ew. 311 obr. Niskowa wg załącznika.

DYREKTOR

mgr inż. Jacek Pietruszka

Za zgodność z oryginałem

10.2.2011
BIURO PROJEKTOWO-USŁUGOWE

"ProEko"

mgr inż. Jacek Pietruszka

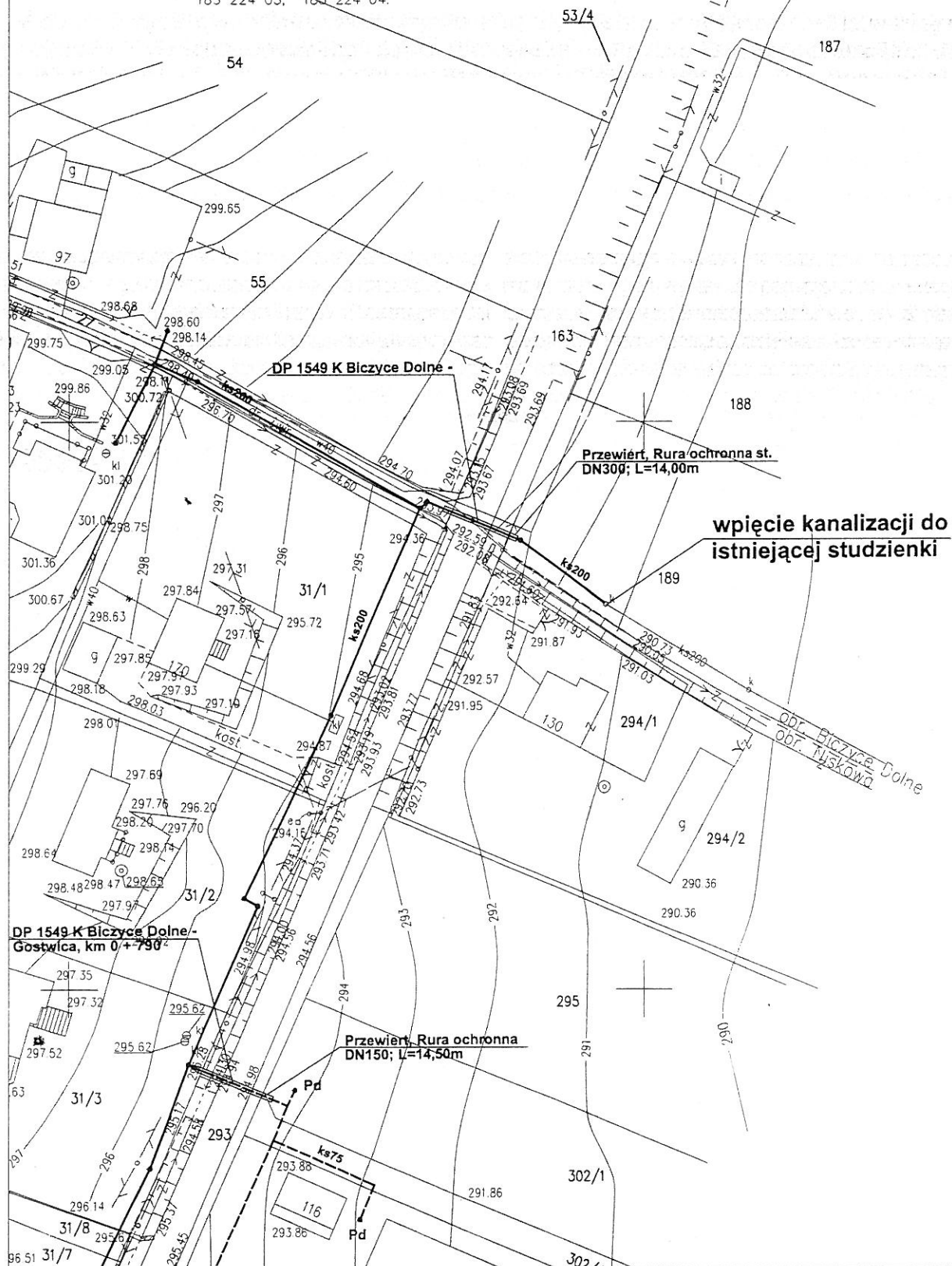
33-300 Nowy Sącz, ul. Batalionów Chłopskich 19

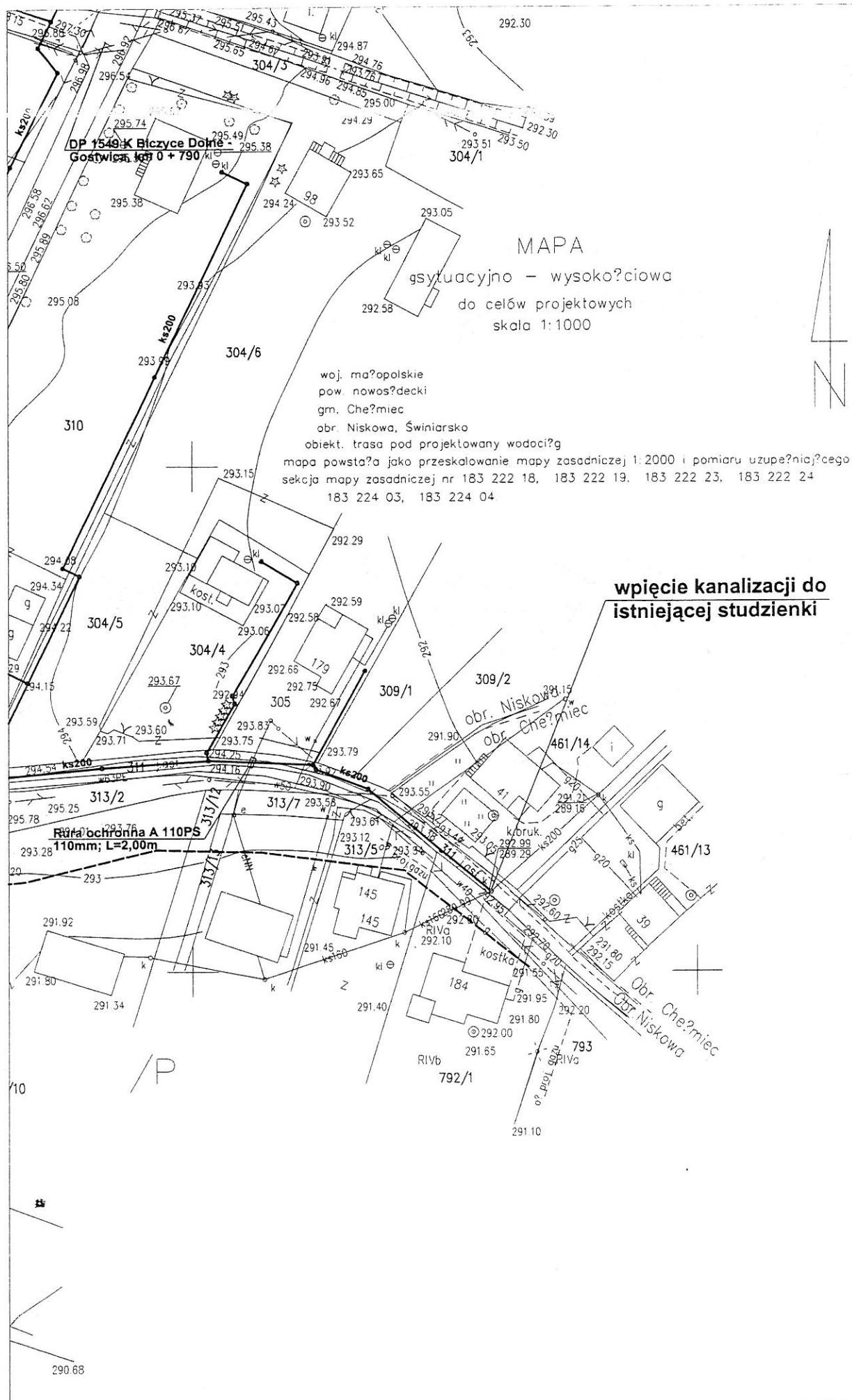
tel./fax 018 442 10 36

NIP 734-118-89-36. REGON 492941572

MAPA
 sytuacyjno – wysokościowa
 do celów projektowych
 skala 1:1000

woj. małopolskie
 pow. nowosądecki
 gm. Chęćmieć
 obr. Niskowa, Świniarsko
 obiekt. trasa pod projektowany wodociąg
 mapa powstała jako przeskalowanie mapy zasadniczej 1:2000 i pomiaru uzupełniającego
 sekcja mapy zasadniczej nr 183 222 18, 183 222 19, 183 222 23, 183 222 24
 183 224 03, 183 224 04.





NZN-514/21/2011/557

Nowy Sącz, dnia 23.02.2011 r.

REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARKI WODNEJ
w KRAKOWIE
Zarząd Zlewni Dolnego Dunajca
z/s w Nowym Sączu
ul. Nałcisławska 31, 33-300 Nowy Sącz
tel./fax 018 441 37 89, 018 441 93 82
REGON 357113561 NIP 676-21-29-87g

Biuro Projektowo Usługowe „PROEKO”

33-300 Nowy Sącz

ul. Batalionów Chłopskich 19.

Nawiązując do pisma z dnia 14.02.2011 r. dotyczącego „przekroczenia projektowaną siecią kanalizacji sanitarnej potoku Niskówka na terenie Gminy Chełmiec”, metodą przewiertu sterowanego, RZGW w Krakowie, Zarząd Zlewni Dolnego Dunajca z/s w Nowym Sączu uprzejmie informuje:

1. Projektowane przekroczenia zostały zlokalizowane w km 2+160, 3+460 i 3+855 pot. Niskówka (wg MPHP).
 2. Projektowane przekroczenia należy wykonać zgodnie z przedłożonymi rysunkami.
 3. Zamierzenie inwestycyjne powinno być zgodne z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy lub decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu i winno spełniać wszystkie warunki w nich zawarte (w przedłożonym piśmie brak takich materiałów).
 4. Na przekroczenia cieków, zgodnie z art. 122 ust. 1 pkt 3 w związku z art. 9 ust. 2 p. 2 Ustawy Prawo Wodne /Dz.U.nr 115 poz. 1229/, należy uzyskać pozwolenie wodnoprawne oraz spełnić inne warunki zgodnie z wymaganiami Prawa Budowlanego /Dz.U. nr 89 poz. 414/. W celu uzyskania pozwolenia wodnoprawnego w Starostwie Powiatowym należy sporządzić operat wodnoprawny zgodnie z art. 132 w/w ustawy.
 5. Sprawy gruntowe Inwestor załatwi własnym kosztem i staraniem. Po uzyskaniu pozwolenia wodnoprawnego, Inwestor winien zwrócić się do administratora cieków w celu zawarcia umowy na użytkowanie gruntu niezbędnego do realizacji przedsięwzięcia, zgodnie z art. 20 w/w Ustawy (Dz. U. Nr 115 poz. 1229 z późn.zm). Wniosek o zawarcie umowy do pobrania ze strony internetowej RZGW w Krakowie <http://www.krakow.rzgw.gov.pl> zakładka Gospodarowanie Majątkiem.
 6. Do obowiązków Inwestora należeć będzie utrzymywanie w należytych stanie technicznym przekroczeń i koryta potoku w obrębie przekroczeń, oraz ewentualne zabezpieczanie kanalizacji przed erozyjnym działaniem wód powodziowych.
 7. O terminie przystąpienia do realizacji i zakończenia robót należy powiadomić tut. Zarząd.
 8. Odbiór końcowy winien być dokonany przy udziale pracownika tut. Zarządu.
 9. Po wykonaniu robót teren należy uporządkować i przywrócić do stanu pierwotnego, zgodnie ze wskazaniem kierownika Nadzoru Wodnego w Nowym Sączu.
 10. Trasa kanalizacji sanitarnej, biegnąca wzdłuż cieków wodnych, winna być zlokalizowana poza granicami szkodliwego oddziaływania wód powodziowych i z maksymalnym odsunięciem jej od skarp potoków narażonych na rozmycie, zrywanie i osuwanie się terenu oraz poza granicami działek będących w administracji RZGW w Krakowie.
 11. Dyrektor RZGW w Krakowie nie będzie ponosił odpowiedzialności za ewentualne zniszczenia, które mogą wystąpić przy spływie wód powodziowych.
- RZGW w Krakowie wnosi niniejszą opinię do protokołu postępowania administracyjnego w przedmiotowej sprawie.

Otrzymują: - Adresat

- NW w Nowym Sączu

- A/A

Za zgodność z oryginałem
10.2011
BIURO PROJEKTOWO-USŁUGOWE
"ProEko"
mgr inż. Jacek Pietruszka
3-300 Nowy Sącz, ul. Batalionów Chłopskich 19
tel./fax 018 442 10 36
IP 734-118-69-36, REGON 492941572

GLÓWNY SPECJALISTA
ds. Gospodarki Wodnej
w Zarządzie Zlewni Dolnego Dunajca
w Nowym Sączu
mgr inż. Stanisław Lisak

REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARKI WODNEJ
W KRAKOWIE
Zarząd Zlewni Dolnego Dunajca
z/s w Nowym Sączu
ul. Nałciszcowska 31, 33-300 Nowy Sącz
tel./fax 018 441 37 89, 018 441 93 82
REGON 357113561 NIP 676-21-29-876

Przedsiębiorstwo Projektowania i Obsługi

Inwestycji „EKOKLIMA”

mgr inż. Zdzisław Stanisław Ściegaj

16-400 Suwałki ul. Pułaskiego 95/46.

Nawiązując do pisma z dnia 21.07.2009 r. dotyczącego podania warunków technicznych na wykonanie przekroczeń projektowaną kanalizacją sanitarną cieków wodnych w miejscowości Niskowa i Biczycze Dolne, RZGW w Krakowie, Zarząd Zlewni Dolnego Dunajca z/s w Nowym Sączu uprzejmie informuje:

1. Zgodnie z przedłożoną trasą przebiegu kanalizacji sanitarnej zostało zaprojektowane jedno przekroczenie pot. Niskówka w km 2+990. Pozostałe przekroczenia dotyczą potoku Szymanowianka, którego administratorem jest Małopolski Zarząd Mel. i Urządzeń Wodnych Oddz. Rejonowy w Nowym Sączu ul. Głowackiego 34a, oraz rowów. Przekroczenia potoku Szymanowianka i rowów należy uzgodnić z ich administratorami.

2. Przekroczenie koryta potoku Niskówka wraz z groblami należy wykonać metodą przewiertu sterowanego z uwagi na istniejący przekrój regulacyjny cieku narażony na szkodliwe oddziaływanie mostu drogowego.

3. Projektowane przekroczenie, należy wykonać na odpowiedniej głębokości gwarantującej bezpieczeństwo kanalizacji (minimum 1.50 m od istniejącego dna do wierzchu rury osłonowej).

4. Kolektor sanitarny winien przebiegać poza skrzydłem istniejącej zapory przeciwrumowiskowej. Trasa kanalizacji winna być zlokalizowana poza granicami szkodliwego oddziaływania wód powodziowych i z maksymalnym odsunięciem jej od skarp potoku narażonych na zalewanie, rozmycie, zrywanie i osuwanie się terenu oraz poza granicami działek będących w administracji RZGW.

5. Zamierzenie inwestycyjne powinno być zgodne z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy lub decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu i winno spełniać wszystkie warunki w nich zawarte (w przedłożonym piśmie brak takich materiałów). W przypadku wykonywania robót na obszarze bezpośredniego zagrożenia powodzią, inwestor winien uzyskać zwolnienie Dyrektora RZGW w drodze decyzji z zakazu wykonywania tych robót zgodnie z art. 82. ust. 3 p. 1 w związku z art. 82 ust. 2 p. 1 ustawy z 18 lipca 2001 Prawo Wodne.

6. Na przekroczenie cieku i ewentualne wykonywanie robót na obszarze bezpośredniego zagrożenia powodzią, zgodnie z art. 122 ust. 1 pkt 3 w związku z art. 9 ust. 2 pkt 2 i art. 122 ust. 2 pkt 2 Ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo Wodne /Dz.U.nr 115 poz. 1229/, należy uzyskać pozwolenie wodnoprawne oraz spełnić inne warunki zgodnie z wymaganiami Prawa Budowlanego /Dz.U. nr 89 poz. 414/.

W celu uzyskania pozwolenia wodnoprawnego należy sporządzić operat wodnoprawny zgodnie z art. 132 w/w ustawy i zaopiniować w tut. Zarządzie.

7. Sprawy gruntowe inwestor załatwi własnym kosztem i staraniem. Po uzyskaniu pozwolenia wodnoprawnego Inwestor winien zwrócić się do administratora cieku w celu zawarcia umowy na użytkowanie gruntu niezbędnego do realizacji przedsięwzięcia zgodnie z art. 20 Ustawy Prawo Wodne z 18 lipca 2001 r. (Dz. U. Nr 115 poz. 1229 z późn.zm).

RZGW Kraków wnosi niniejszą opinię do protokołu postępowania administracyjnego w przedmiotowej sprawie.

Otrzymują: - Adresat

- NW w Nowym Sączu,

- A/A.

Za zgodność z oryginałem
no 2009
BIURO PROJEKTOWO-USŁUGOWE
"ProEko"
mgr inż. Jacek Pietruszka
33-300 Nowy Sącz, ul. Batalionów Chłopskich 19
tel./fax 018 442 10 36
NIP 734-118-88-36, REGON 492941572

Z-ca DYREKTORA
ds. Zarządu Zlewni Dolnego Dunajca
zs. w Nowym Sączu
mgr inż. Kazimierz Hołłoś

MAŁOPOLSKI ZARZĄD
MELIORACJI I URZĄDZEŃ WODNYCH
W KRAKOWIE
Inspektorat Rejonowy w Nowym Sączu
REJON NADZORU URZĄDZEŃ W NOWYM SĄCZU
33-300 Nowy Sącz, ul. Głowackiego 34a
fax 018 414 45 50
tel. centrala 018 414 45 51, tel. 018 414 45 55

Nowy Sącz 06 wrzesień 2011r.

Nasz znak DIN-RNU NS-43-1-90/11

Biuro Projektowo – Usługowe
„PROEKO”
ul. Batalionów Chłopskich 19

Biuro Projektowo – Usługowe
„PROEKO”
ul. Batalionów Chłopskich 19
33-300 Nowy Sącz

W odpowiedzi na pismo z dnia 30.08.2011r, dotyczące rozbudowy kanalizacji sanitarnej na terenie miejscowości Niskowa gm. Chelmiec, MZMiUW w Krakowie-Rejon Nadzoru Urządzeń w Nowym Sączu uzgadnia przekroczenia potoku Kraśnianka – przekroczenie nr 1,2,3 oraz potoku Bez Nazwy przekroczenie nr 1:

1. o rozpoczęciu oraz zakończeniu robót należy nas powiadomić,
2. przejścia należy wykonać na głębokości min. 1,5 m pod dnem,
3. przejścia należy trwale oznakować i nanieść na mapy powykonawcze,
4. przejścia wykonać metoda bezrozkopową,
5. na przekroczenie potoków należy uzyskać pozwolenie wodnoprawne,
6. po zakończeniu prac teren należy uporządkować,
7. utrzymanie kanalizacji i koryta potoku w obrębie przejść w należyłym stanie technicznym należy do Inwestora.

Za szkody powstałe podczas przejścia wielkich wód Zarząd nie bierze odpowiedzialności.

KIEROWNIK
Rejonu Nadzoru Urządzeń

mgr inż. Regina Wiśniewska-Węglarz

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a

Za zgodność z oryginałem
10.2011
BIURO PROJEKTOWO-USŁUGOWE
„ProEko”
mgr inż. Jacek Pietruszka
33-300 Nowy Sącz, ul. Batalionów Chłopskich 19
tel./fax 018 442 10 36
NIP 734-118-89-36, REGON 492941572